



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor leefmilieu,  
natuurbehoud,  
waterbeleid en energie**

—

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 17 MEI 2011**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'environnement,  
de la conservation de la nature,  
de la politique de l'eau et de l'énergie**

—

**RÉUNION DU  
MARDI 17 MAI 2011**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD**

INTERPELLATIE	5
- van de heer Emmanuel De Bock	5
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de hinder door het compost-centrum van Vorst en de wijze van ophaling van het tuinafval".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Emir Kir, staatssecretaris, de heer Emmanuel De Bock.</i>	8
MONDELINGE VRAGEN	20
- van de heer Emmanuel De Bock	20
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de ophaling van grof afval door Net Brussel".	
Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes,	20
betreffende "de telefonische afspraken met Net Brussel voor de ophaling van grof vuil".	

**SOMMAIRE**

INTERPELLATION	5
- de M. Emmanuel De Bock	5
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "les nuisances générées par le centre de compostage de Forest et le mode de collecte des déchets verts".	
<i>Discussion – Orateurs: M. Arnaud Pinxteren, Mme Annemie Maes, Mme Brigitte De Pauw, M. Emir Kir, secrétaire d'État, M. Emmanuel De Bock.</i>	8
QUESTIONS ORALES	20
- de M. Emmanuel De Bock	20
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "la collecte des encombrants par Bruxelles-Propreté".	
Question orale jointe de Mme Annemie Maes,	20
concernant "les prises de rendez-vous par téléphone avec Bruxelles-Propreté pour l'enlèvement des encombrants".	

---

- van de heer Ahmed El Ktibi	31	- de M. Ahmed El Ktibi	31
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,		à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
betreffende "de afvalsortering".		concernant "le tri sélectif".	
- van de heer Philippe Close	32	- de M. Philippe Close	32
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,		à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
betreffende "het beleid om slecht gesorteerd afval in de blauwe zakken niet op te halen".		concernant "la politique de refus de ramassage des sacs bleus mal triés".	

---

*Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.  
Présidence : M. Hervé Doyen, président.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van de heer De Bock.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de hinder door het compost-centrum van Vorst en de wijze van ophaling van het tuinafval".**

**De voorzitter.-** De heer De Bock heeft het woord.

**De heer Emmanuel De Bock** *(in het Frans).*- *Vorig jaar heb ik u samen met mevrouw Schepmans over de geurhinder geïnterpelleerd die wordt veroorzaakt door het composteringscentrum van Vorst. De mooie maanden staan weer voor de deur en heel wat bewoners van omliggende gemeenten zullen weer niet aan de amper te harden stank kunnen ontsnappen.*

*Tijdens mijn laatste interpellatie vernamen we dat de geurhinder aan een ventilatieprobleem van de koepel te wijten was, die erover geplaatst was om de meeste stank van afgemaaid gras op te vangen en af te zuigen.*

*Een biomethanisatiecentrum en de verplaatsing van het composteringscentrum naar de andere kant van de Brits Tweedelegerlaan zouden voor de bewoners een structurele oplossing betekenen. Maar een biomethanisatiecentrum kan niet alle groenafval verwerken, zeker niet in de staat waarin het tegenwoordig in het composteringscentrum aankomt. Daarbovenop kondigt men de ophaling van groenafval in de negentien gemeenten aan. Dat is de regering alleszins van plan, al*

## INTERPELLATION

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. De Bock.

### INTERPELLATION DE M. EMMANUEL DE BOCK

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "les nuisances générées par le centre de compostage de Forest et le mode de collecte des déchets verts".**

**M. le président.-** La parole est à M. De Bock.

**M. Emmanuel De Bock.-** Voilà plus d'un an, je vous interpellais avec ma collègue, Mme Françoise Schepmans, sur les problèmes de nuisances olfactives générées par le centre de compostage de Forest. Nous rentrons dans les beaux mois de l'année et les nombreux riverains des communes des alentours du centre n'échapperont pas aux nuisances olfactives qu'il génère, très difficiles à supporter.

Lors de ma dernière interpellation sur le sujet, nous apprenions que les nuisances étaient consécutives à un problème de ventilation du dôme qui a été placé pour couvrir et aspirer les odeurs des andains dégageant les plus mauvaises odeurs.

Une solution structurelle à cette situation difficile pour les riverains serait l'établissement d'un centre de biométhanisation et le déménagement éventuel du centre de compostage actuel sur un terrain situé de l'autre côté du boulevard de la Deuxième Armée Britannique. Or, le système de biométhanisation ne pourra pas traiter tous les déchets verts, et certainement pas dans l'état où ils

*gebeurt de ophaling nog niet overal.*

*Vandaag komt het groenafval in het composte-  
ringscentrum meestal in plasticzakken aan die niet  
afbreekbaar zijn, de bekende groene zakken.  
Aanvankelijk werden deze zakken eerst geleidigd  
voor men aan de compostering begon, maar dat  
procédé is snel opgegeven. De zakken komen nu  
samen met het groenafval in de composterings-  
cyclus terecht.*

*Dat heeft een drietal gevolgen. Het heeft een  
vertragend effect op de groenafvalverwerking.  
Nadien wordt de grond gesorteerd en het plastic  
'met de grove borstel' eruitgevist. Het uiteindelijk  
compostproduct wordt aan professionelen en  
particulieren verkocht en bevat dan nog kleine  
stukjes plastic dat niet geschikt is om in groenten-  
tuinen te verwerken. Plastic doet er immers 400  
jaar over om te verdwijnen.*

*Volgens de gedelegeerd bestuurder van Brussel  
Compost zijn we een van de weinige centra die zo  
composteren. De andere gewesten gebruiken  
natuurvriendelijke ophalingsprocedures (vaste vuil-  
bakken, papieren of afbreekbare zakken).*

*Ik heb een bemerking betreffende de leefmilieu-  
vergunning. We weten dat we lichtjes boven het  
wettelijk toegelaten volume van 20.000 ton zitten,  
al zijn we niet illegaal bezig. De extra tonnage  
komt binnen voor een eenvoudige behandeling.  
Dat afval wordt niet gestockeerd maar uitbesteed.  
Het gaat hoofdzakelijk om tuincompost.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het  
Frans).**- *Dat gebeurt volledig legaal.*

**De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).**- *Ik  
heb niet gezegd dat het illegaal is. Ik heb enkel  
gezegd dat er concreet gesproken 25.000 ton  
aankomen waarvan 5.000 ton worden uitbesteed.*

arrivent aujourd'hui au centre. Ceci, sans compter  
que l'on annonce prochainement une généralisation  
de la collecte des sacs verts sur les 19 communes.  
C'est en tout cas la volonté affichée du  
gouvernement, même si elle n'est pas encore  
appliquée sur l'ensemble des 19 communes.

Aujourd'hui, les déchets arrivent la plupart du  
temps au centre de compostage dans des sacs en  
plastique non biodégradable, les fameux sacs verts.  
Alors qu'au tout début du centre, ces sacs étaient  
éventrés et vidés avant le début du cycle de  
compostage, ce système a vite été abandonné et  
ces sacs entrent désormais dans la chaîne du  
compostage avec les déchets verts.

La conséquence est triple. D'une part, on ralentit le  
traitement des déchets verts. D'autre part, on  
effectue un tri a posteriori et "à la grosse louche"  
des déchets verts et du plastique lors de la  
transformation finale en compost. Enfin, le  
compost final qui sera vendu aux professionnels et  
aux particuliers contiendra encore des petits bouts  
de plastique, ce qui, vous le concéderez, n'est pas  
des plus opportun lorsqu'il s'agira après de l'utiliser  
dans les jardins pour cultiver son potager et quand  
on sait que le plastique met plus de 400 ans à se  
dégrader dans la nature !

D'après l'administrateur-délégué de Bruxelles-  
Compost, nous sommes d'ailleurs l'un des rares  
centres de compostage à pratiquer de la sorte. En  
effet, les autres Régions utilisent des procédés de  
collectes respectant l'environnement (poubelles  
rigides, sacs en papier ou biodégradables).

À ce titre d'ailleurs, je souhaite faire une incise à  
propos du permis d'environnement. L'on sait  
qu'actuellement, on est légèrement au-dessus du  
volume imposé par le permis d'environnement, à  
savoir 20.000 tonnes. Même si l'on n'est pas dans  
l'illégalité, il y a plus de tonnes qui entrent pour y  
être simplement traitées. Certes, elles ne sont pas  
stockées et sont ensuite sous-traitées. Il s'agit  
essentiellement du compost des jardiniers.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- C'est fait tout à  
fait légalement.

**M. Emmanuel De Bock.**- Je n'ai pas dit que c'était  
illégal. J'ai simplement dit que, concrètement, ce  
sont 25.000 tonnes qui arrivent sur le site dont  
5.000 tonnes qui sont sous-traitées. In fine, c'est le

*Het betreft compost die van de groene zakken is ontdaan, anders kan de compost niet door andere centra worden bewerkt. Daar komt 'goede' compost van wat meteen bewijst dat er een probleem is.*

*Met mijn interpellatie wens ik de nood aan een duurzame oplossing voor de geurhinder en de problematiek van de niet-afbreekbare groene zakken van de groenafvalophaling te benadrukken. Een biomethanisatiecentrum kan soelaas brengen maar is niet voldoende. Een steunpunt oprichten en zich ertoe verbinden de bewoners op de hoogte te brengen als het gras wordt aangevoerd zodat ze kunnen weggaan en deuren en ramen sluiten, is evenmin een duurzame en aanvaardbare oplossing.*

*Wordt eind 2012 als timing voor het biomethanisatiecentrum gehaald? Is de uitbreiding van de koepel over het hele centrum bijvoorbeeld via een PPS-formule aan de orde? Als het centrum verhuist, wordt het moeilijk een koepel over de grasverwerkingsinstallatie te bouwen. Andere centra zijn blijkbaar volledig overkoepeld. Slechts op sommige plaatsen wordt zoals bij ons alles in open lucht verwerkt. Een miljoen euro investeren om het geurhinderprobleem definitief op te lossen, loont zeker de moeite.*

*Is een overkoepeling hier of in het toekomstige biomethanisatiecentrum mogelijk? Welke mogelijkheden heeft Net Brussel en Brussel Compost om meer te investeren in personeel en materieel? Vandaag kampt het centrum met onvoldoende personeel en materiaal om alle afval te verwerken, zeker als het groenafval in de negentien gemeenten wordt opgehaald. Hebben de beheerders en aandeelhouders van het centrum in bijkomend personeel en materieel voorzien?*

*Wat de evaluatie van de groene zakken betreft en de mogelijkheid om opnieuw met vaste vuilbakken of bio-afbreekbare zakken te werken, is het de vraag welk standpunt de regering hierover inneemt en of zij kiest voor een ecologischere en praktischere oplossing voor afvalverwerking. Is de evaluatie al gebeurd? Heeft de regering weet van deze problemen? Zijn er alternatieven bestudeerd?*

*Over het antwoord van de heer Debry en de meerkost van 30 centiemmen per zak, sta ik enigszins perplex. Dat is niet te veel voor mensen die over*

compost exempt de sacs verts qui est sous-traité puisque, dans le cas contraire, il ne pourrait pas être traité par d'autres centres dans le pays. C'est donc le "bon" compost qui sort de la chaîne de fabrication, ce qui prouve bien l'existence d'un problème.

Mon interpellation manifeste une envie de trouver une solution durable pour lutter contre les nuisances olfactives et répondre à la problématique de la collecte des déchets verts par des sacs verts non-biodégradables. Un centre de biométhanisation peut apporter certaines solutions et un meilleur confort pour les riverains, mais cela n'est pas suffisant. Créer un centre de plaintes et s'engager à prévenir les habitants du moment de retournement des andains afin qu'ils partent de chez eux où ferment les fenêtres ne constituent pas non plus des solutions acceptables durables.

L'agenda de la mise en service du centre de biométhanisation, prévue d'ici la fin de l'année 2012, est-elle toujours d'actualité ?

Le dôme et son extension éventuelle à tout le site du centre via, par exemple, un partenariat public-privé pourraient-ils être envisagés ? Il est évident que, si l'on déménage le centre, il sera difficile de construire un dôme sur la chaîne d'andains. Il semble en effet que dans d'autres centres de fabrication de compost, on travaille sous un dôme complet. Rares sont ceux qui, comme nous, fonctionnent de manière complètement ouverte, sauf quand il n'y a pas d'habitations aux alentours.

Il me semble intéressant d'investir un million d'euros pour définitivement réduire ce problème de nuisance.

Cette possibilité de dôme a-t-elle été évaluée et est-elle possible dans le cas du site actuel et/ou du futur site du centre de biométhanisation ?

Qu'en est-il de la possibilité pour Bruxelles-Propreté et Bruxelles-Compost d'investir dans davantage de matériel et de personnel ? Il y a aujourd'hui peu de personnel et du matériel insuffisant pour gérer tous les déchets qui arrivent, d'autant plus si la collecte se généralise sur les 19 communes. Les gestionnaires et actionnaires du centre ont-ils prévu une augmentation du personnel et du matériel ?

*een tuin beschikken en een vijftal keer per jaar hun zak buitenzetten om bij te dragen aan een perfecte leefmilieukwaliteit. Een andere oplossing is de vaste vuilbak. Het prijsargument is dus geen barrière want de mensen hebben de keuze tussen een wat duurdere maar bio-afbreekbare zak of een vaste vuilbak. Dan moet de tijd voor de ophaling misschien worden herzien, maar dat betekent alleen maar extra tewerkstelling bij Brussel Compost en Net Brussel.*

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren** *(in het Frans).*- *Bio-afbreekbare zakken zijn het bestuderen waard. Het gebruik van niet-afbreekbare plasticzakken is ecologisch gesproken absurd en economisch niet-rendabel. Bovendien tast het plastic de kwaliteit van de compost en het composteringsproces aan.*

*Net Brussel heeft hier blijkbaar al over nagedacht. De zaak was daar door onze parlementaire delegatie tijdens een bezoek aan het biomethanisatie-centrum op tafel gelegd.*

*Het probleem moet in een ruimer kader worden*

Quant à l'évaluation de la collecte via les sacs verts et la possibilité de revenir vers une collecte via des poubelles rigides ou des sacs verts biodégradables, j'aimerais connaître la position du gouvernement sur l'abandon de l'actuel sac vert pour une solution plus écologique et plus pratique dans le cadre du compostage et du tri des déchets. Des évaluations ont-elles été faites ? Les problèmes évoqués ci-dessus sont-ils connus du gouvernement ? Des alternatives sont-elles étudiées et sont-elles possibles ?

J'avoue que la réponse de M. Debry par rapport au surcoût des 30 centimes par sac me laisse un peu perplexe. Je ne trouve pas que cela soit excessif pour les personnes qui possèdent un jardin et qui doivent sortir leurs sacs verts quatre ou cinq fois par ans, et ce pour permettre une qualité de l'environnement parfaite. Il y a également d'autres solutions, comme la poubelle rigide verte qui permet une économie de 10 centimes par sac.

L'argument du prix n'est donc pas en soi une barrière, puisque les personnes auraient le choix entre le sac biodégradable, certes plus coûteux mais écologiquement sain, ou la formule plus économique que représente la poubelle rigide. Il est vrai que nous devons alors évaluer le temps supplémentaire nécessaire dans les tournées mais ce ne serait, de toute façon, jamais que de la création d'emploi au sein de Bruxelles-Compost et de Bruxelles-Propreté.

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.-** J'avais déposé une interpellation jointe sur le même sujet, qui portait plus particulièrement sur le centre de biométhanisation. Celle-ci m'a été refusée par le Bureau en raison du délai des trois mois et de la présence de M. De Bock.

L'idée des sacs biodégradables est incontestablement intéressante et mérite d'être analysée. L'utilisation de sacs en plastique non biodégradables pour le compost constitue une absurdité écologique et une inefficacité économique. Le plastique porte certainement



*gezien. De bio-afbreekbare zak valt zeker duurder uit dan andere soorten zakken, maar mag daarom niet worden voorbehouden aan de 'groene' gemeenten van de tweede kroon. De bewoners daar kunnen bio-afbreekbare zakken immers zeker betalen.*

*Er moet over een tariefbeleid worden nagedacht om onze ecologische doelstellingen te halen, gaande van sortering en groene zakken tot en met het valoriseren van tuinafval. En dan mogen we de zakken voor organisch afval niet vergeten.*

*We moeten de groene zakken niet blind te lijf gaan, maar een globaal tariefbeleid voeren en eventueel een progressieve tarifiering invoeren zoals in het regeerakkoord staat.*

*Mijn vraag behelst de stand van zaken met betrekking tot het biomethanisatiecentrum. In maart jongstleden heb ik u hierover ondervraagd en hebt u me geantwoord dat de aanbesteding op 28 januari 2011 open is verklaard en de offertes in maart en april zouden geanalyseerd worden. U zou ook conform het regeerakkoord de groene afvalophaling uitbreiden naar de negentien gemeenten en de ophaling van organisch afval verbeteren om het methanisatiecentrum te bevoorraden. Daarover werd allemaal met de vakbond van Net Brussel overlegd.*

*Ik heb voor volgende week een interpellatie ingediend over de hervormingen die Net Brussel moet doorvoeren om de uitbreiding van de groene afvalophaling aan te kunnen. We komen er tijdens dit debat misschien ook op terug.*

*Vandaag wil ik u ondervragen over de voortgang van deze aan elkaar gelinkte dossiers. Hoeveel offertes hebt u voor de bouw van een biomethanisatiefabriek ontvangen? Beantwoorden de technische en budgettaire aspecten aan de verwachtingen van de regering? Hoe staat het met de uitbreiding van de groene afvalophaling over de negentien Brusselse gemeenten? En hoe is het gesteld met het pilootproject in verband met de ophaling van huishoudelijk organisch afval?*

atteinte à la qualité du compost et à la qualité du processus de compostage.

Bruxelles-Propreté semble avoir déjà réfléchi à cette question, qui avait d'ailleurs été émise lors d'une visite effectuée par une délégation de notre parlement au centre de biométhanisation.

Cependant, cette question n'est pertinente que si elle est envisagée dans un contexte plus large de réflexion sur le prix des différents sacs. Le sac biodégradable est incontestablement plus coûteux que d'autres types de sacs. Il ne faudrait pas qu'en raison de ce surcoût le sac vert soit réservé aux communes "vertes" de la deuxième couronne, dont les habitants ont les moyens de payer des sacs biodégradables.

Il convient de réfléchir à une politique tarifaire par rapport aux différents sacs, dans le but de favoriser des comportements écologiques, en l'occurrence le tri et le recours aux sacs verts, à la valorisation des déchets de jardin. Sans compter qu'il faudrait ajouter à la gamme de sacs de tri dont nous disposons actuellement des sacs réservés à la collecte des déchets organiques.

Il ne faudrait pas se lancer tête baissée sur le sujet des sacs verts, mais aussi mener une réflexion globale sur la tarification des sacs et envisager éventuellement une tarification progressive, comme le prévoit l'accord de majorité.

Ma question porte plus précisément sur l'état d'avancement du centre de biométhanisation. En mars dernier, je vous interrogeais sur ce centre et vous m'aviez répondu que l'ouverture de l'appel d'offres avait eu lieu le 28 janvier de cette année et que l'analyse des offres reçues se déroulerait en mars et en avril. Vous aviez également souligné votre intention, conformément à l'accord de majorité, d'étendre la collecte des déchets verts aux dix-neuf communes, ainsi que de développer la collecte de déchets organiques en vue de garantir l'approvisionnement de l'usine de biométhanisation, ces aspects faisant l'objet de discussions avec les syndicats de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP).

J'ai déposé une interpellation, qui sera abordée la semaine prochaine, sur les réformes mettre en place à l'intérieur de l'ABP afin de répondre à la question de l'extension de la collecte des déchets

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik had ook een mondelinge vraag over groenafval ingediend die eveneens door het Bureau is geweigerd.

De heer Pinxteren heeft het al uitgebreid gehad over de afbreekbare zakken en de tariefkwestie. Zelf wil ik het hebben over de sociale onrust die recentelijk plaatsvond. Die heeft blijkbaar een impact gehad, want u hebt in de pers uitspraken gedaan over het groenafval. De hervormingen die u voor september had aangekondigd, hebt u voor onbepaalde tijd opgeschort.

Ik ben blij dat u niet gezegd hebt dat de maatregelen worden afgevoerd. De ophaling van groenafval is voor mijn fractie immers een uiterst belangrijk dossier. Ik denk ook aan het dossier van de vergistingsinstallaties. De bevolking raakt het sorteren van afval (en ook van groenafval) stilaan gewend. Het zou zeer jammer zijn dit ritme te doorbreken, omdat er sociale onrust is of om welke andere reden dan ook.

Het debat zal waarschijnlijk volgende week plaatsvinden. Welke argumenten gebruikt het personeel tegen de uitgebreide groenophaling? Hebt u een timing voorhanden om de groenophaling vooralsnog in alle Brusselse gemeenten te introduceren? De antwoorden zult u mij waarschijnlijk grotendeels volgende week geven, maar mijn vraag was geweigerd en vandaar mijn tussenkomst.

verts. Nous reviendrons peut-être plus largement sur ces questions à l'occasion de ce débat.

J'aurais souhaité vous interroger aujourd'hui sur l'état d'avancement de ces différents dossiers étroitement liés. Pourriez-vous m'indiquer le nombre d'offres reçues dans le cadre de l'appel d'offres réalisé en vue de la construction d'une usine de biométhanisation ? Les aspects budgétaires et techniques des offres reçues correspondent-ils aux prévisions du gouvernement ? Quel est l'état d'avancement de la généralisation de la collecte des déchets verts aux dix-neuf communes bruxelloises et du projet pilote de collecte des déchets organiques ménagers ?

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).-** *Ma question orale sur les déchets verts a également été refusée par le Bureau. Le dossier relatif aux sacs biodégradables et à leur tarification a déjà été largement évoqué par M. Pinxteren. Le conflit social qui a eu lieu récemment a eu un impact, puisque vous avez fait des déclarations dans la presse au sujet des déchets verts.*

*Les réformes que vous aviez annoncées pour septembre ont été suspendues pour une durée illimitée. Je suis heureuse que vous n'ayez pas décidé d'annuler les mesures. La collecte des déchets est un dossier fondamental pour mon groupe. Je songe notamment au dossier de la biométhanisation. Les Bruxellois sont maintenant habitués au tri sélectif. Il serait dommage de troubler ce rythme à cause d'un conflit social ou pour quelque autre raison que ce soit.*

*Quels sont les arguments du personnel pour refuser l'extension de la collecte des déchets verts ? Avez-vous un calendrier concernant l'introduction de la collecte des déchets verts dans les communes bruxelloises ?*

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Groenophaling is een goede zaak. Een uitbreiding ervan naar de negentien gemeenten, is uiteraard positief.

Ik woon in een gemeente waar er sinds lang groenafval wordt opgehaald. Ik vernam vanmorgen van de bevoegde schepen in mijn gemeente dat de ophaling nog niet helemaal van een leien dakje loopt. Na een mooi weekend, als iedereen in de tuin heeft gewerkt en er te veel zakken buiten staan, kan de ophaling soms slechts gedeeltelijk worden gerealiseerd.

Hopelijk komt er snel een oplossing voor de sociale onrust bij Net Brussel, niet alleen in het belang van het personeel, maar ook voor de inwoners van het gewest. Groenophaling is een belangrijke dienstverlening voor de bevolking en is goed voor het milieu. Ik hoop dat de ophaling zo goed mogelijk kan worden georganiseerd en dat de uitbreiding naar de negentien gemeenten zo snel mogelijk wordt gerealiseerd.

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *We hebben het al dikwijls over het methanisatiecentrum gehad sinds het begin van de legislatuur. Er zijn al heel wat stappen in de goede richting gezet. In het initiële project is voorzien dat daar alle groenafval, een deel van het organische afval en alle groenten en fruit van de vroegmarkt zouden worden verwerkt. Wat nu in het compostcentrum terecht komt, zal dan naar het methanisatiecentrum worden afgevoerd.*

*Het sociale lastenboek is in september gepubliceerd en op 28 januari 2011 is de aanbesteding opengesteld. Drie offertes zijn ons voorgelegd en worden nu geanalyseerd. We creëren als eerste dit soort van centrum, andere gelijkaardige Europese centra worden opgestart. Om voor de beste werkmethode te kunnen opteren die afgesteld is op concrete omstandigheden, zullen we enkele referentiecentra bezoeken.*

*De toekenning van de aanbesteding is voor eind juli voorzien, uiterlijk tegen de start van het nieuwe parlementaire jaar. Als alle termijnen worden gehaald, wordt de installatie in de loop*

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *L'extension de la collecte des déchets verts aux dix-neuf communes bruxelloises est une excellente chose. Il s'agit d'un service important à la population, au bénéfice de l'environnement.*

*Il semblerait toutefois que, dans les communes où cette collecte est déjà organisée depuis longtemps, celle-ci ne se déroule pas toujours de manière optimale. Ainsi, après un week-end de beau temps, lorsque tout le monde a travaillé dans son jardin et que le nombre de sacs est très important, tous ne peuvent pas être ramassés.*

*Espérons que le climat social s'apaisera rapidement chez Bruxelles-Propreté, dans l'intérêt du personnel mais aussi des habitants de la Région.*

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Depuis le début de la législature, nous avons eu à de nombreuses reprises l'occasion de traiter la question du centre de biométhanisation. En ce domaine, des pas importants ont été faits dans la bonne direction. Le projet initial prévoit de traiter dans le futur centre tous les déchets verts, une certaine quantité de déchets organiques - sujet sur lequel nous avons eu tout un débat - et les fruits et légumes issus des marchés matinaux. L'entière des déchets verts actuellement traités au centre de compostage sera alors détournée vers le centre de biométhanisation.

Le cahier spécial des charges a été publié au mois de septembre dernier et l'ouverture des offres a eu lieu le 28 janvier. Les trois soumissions qui nous sont parvenues sont actuellement en cours d'analyse par le comité d'accompagnement. Nous sommes parmi les premiers à créer ce genre de centre, et les autres projets de biométhanisation au niveau européen sont seulement en train d'être mis en place.

Il importe, dans chaque cas, de déterminer la meilleure méthode de travail en fonction des

van 2013 in gebruik genomen.

*Grote investeringen in het compostcentrum lijken me vandaag dus niet aan de orde. We doen er echter alles aan om het beheer van de site te optimaliseren. In 2004, toen ik het dossier weer onder de arm nam, wilde men het probleem van de geurhinder niet erkennen terwijl het hele verwerkingsproces in volle centrum in open lucht plaatsvond. Sinds 2008 zijn de biofilter en de koepel gerealiseerd.*

*We hebben dus al heelwat verbeteringen aangebracht. Recent werd een derde werknemer in dienst genomen en er kwamen ook nieuwe procédés om de behandeling efficiënter te maken.*

*Het grote aantal klachten komt mede door het uitstekende weer in de lente. De beheerders van het composteercentrum proberen het systeem zoveel mogelijk te verbeteren. Zo is er een zift-systeem dat de hoeveelheid ongewenste overblijfselen moet beperken. Ze limiteren ook zoveel mogelijk de geurhinder.*

*Binnenkort komt er een studie over de ophaling van organisch afval in het Brussels Gewest, in het licht van het komende biomethanisatiecentrum. Deze studie zal gevolgd worden door een proefproject.*

*We moeten grondig nadenken over de organisatie van de ophalingen. Ik krijg erg veel klachten van mensen over de vele vuilzakken in de straten. Dat komt door het sorteren. De mensen moeten hun vuilzakken nu minstens drie keer per week buitenzetten.*

*De ophaling is natuurlijk ook onmogelijk zonder dat de mensen hun vuilzakken op straat zetten! Die vuilzakken staan daar dus zeker niet altijd illegaal.*

*Omdat de Brusselse straten vaak smal zijn, gaan de ophaaldiensten van deur tot deur. Daardoor kunnen ze niet elke week alles in één keer ophalen. Er zijn dus wekelijks twee ophalingen voor witte zakken en een voor de gekleurde zakken. Als er een nieuwe zak bijkomt, betekent dat een bijkomende ophaling of de afschaffing van een van de bestaande.*

*De studie zal de beste oplossing moeten bepalen.*

situations spécifiques. Pour ce faire, avant d'aller plus loin dans nos décisions, nous visiterons des installations de référence. Je me suis, par exemple, rendu dans un centre en Allemagne qui utilise une méthode particulière ; mais j'ai l'intention de prendre également connaissance d'autres systèmes.

L'attribution du marché est donc attendue pour fin juillet, au pire pour la rentrée. Si tous les délais sont respectés, les permis devraient être introduits à la rentrée, et l'on pourra compter sur une mise en service de l'installation dans le courant de l'année 2013.

C'est donc assez proche. Dès lors, réaliser d'importants investissements dans le centre de compostage - comme l'extension du dôme - ne me semble pas la meilleure chose à faire actuellement. Nous mettons cependant tout en oeuvre pour améliorer la gestion du site. En 2004, lorsque j'ai repris le dossier, on ne voulait pas reconnaître le problème des odeurs, alors que tout le processus avait lieu en plein ville, à ciel ouvert. Je m'y suis tout de suite attelé et, en 2008, on a installé le biofiltre et le dôme.

On a donc déjà apporté des améliorations. Un troisième ouvrier a récemment été engagé pour mieux accompagner ce travail et de nouveaux procédés ont été mis en place afin d'améliorer l'efficacité du traitement et de limiter les nuisances.

Il est exact que l'on a déjà connu un temps estival au printemps et c'est ce qui explique l'explosion des plaintes. Les gestionnaires du centre de compostage ne restent pas sourds et essaient d'améliorer le système du mieux qu'ils le peuvent. Par exemple, pour limiter les nuisances, ils ont mis en place un système de tamisage qui intervient à deux reprises dans le processus afin d'éliminer un maximum de résidus non désirés. Il y a donc un travail réalisé afin d'améliorer la qualité même du compost. Ils essaient également de limiter les nuisances olfactives.

Concernant votre question portant sur les méthodes de collecte, et plus particulièrement sur l'utilisation de sacs en plastique, nous allons déposer bientôt une note annonçant une étude prochaine sur la collecte des déchets organiques en Région bruxelloise. Ceci se fait évidemment dans le cadre de la création du centre de

*De ophaalmodus moet in de studie worden vastgelegd. Er zijn verschillende mogelijkheden. Containers, plasticzakken of bio-afbreekbare zakken: elk systeem biedt voor- en nadelen. Als er bijvoorbeeld plasticzakken worden opgehaald, moet er in het biomethanisatiecentrum een afdeling komen om de zakken te openen en te ledigen. In dat licht is uw voorstel het bestuderen waard. Bio-afbreekbare zakken vergemakkelijken misschien de uitbating van het centrum, maar de prijs van een bio-afbreekbare zak ligt vandaag drie tot vier keer hoger dan die van een plastic zak. Dan moet er gesleuteld worden aan de tarifiering en de vermarkting van de zakken.*

*Het is altijd al mijn bedoeling geweest de prijs van sorteerkzakken laag te houden. Een hogere prijs geeft een verkeerd signaal aan de bevolking. We kunnen de Brusselaars moeilijk vragen hun afval te sorteren en hen vervolgens verplichten zakken te gebruiken die een pak duurder zijn dan witte zakken.*

*Bij de ophaling van organisch afval in bio-afbreekbare zakken, moet worden rekening gehouden met het feit dat deze sneller ontbinden. Er zijn dus meer ophalingen nodig en dat brengt een meerkost met zich mee.*

*In verband met de hinder die het centrum veroorzaakt, moet worden opgemerkt dat er vanaf de aanvang meer groenafval naar het centrum is vervoerd. De vergunning voorziet in de verwerking van 20.000 ton met de mogelijkheid er 25.000 ton op te slaan. 5.000 ton worden dan naar andere verwerkingscentra vervoerd. Dit jaar heb ik er voor gezorgd dat dit volume werd gerespecteerd.*

*Wat het toekomstige biomethanisatiecentrum betreft, voorziet het lastenboek dat de ontvangsten- en stockagezones zich in een gesloten gebouw moeten bevinden. De verluchting moet gefilterd worden om elke geurhinder te vermijden.*

*Ik wens de vraag van mevrouw Maes over de hervorming en de werkorganisatie van Net Brussel hier ook te beantwoorden.*

biométhanisation. Comme je vous l'ai déjà annoncé, cette étude sera suivie d'un projet pilote qui permettra de réaliser un test en grandeur nature.

Selon moi, il faudra mener un vrai débat sur la question des moyens et de la manière dont les collectes sont organisées en Région bruxelloise. Je reçois énormément de plaintes de citoyens qui déplorent la présence de nombreux sacs poubelles dans nos rues. Ce phénomène est explicable par le tri des déchets. Ce dernier impose que les personnes sortent leurs poubelles trois fois par semaine. Comment faire autrement ? En Région bruxelloise, hebdomadairement, il y a deux collectes de sacs blancs et une pour les sacs jaunes et bleus.

Il y a donc également un problème dans notre perception de l'organisation de la collecte des sacs poubelles en Région bruxelloise : le fait de voir des sacs poubelles dans les rues pose problème pour un certain nombre de personnes, mais il faut quand même faire ce travail de collecte ! Quand on voit des sacs jaunes et bleus, on pense tout de suite qu'il s'agit d'un dépôt clandestin. Or, ce n'est pas le cas ! Les citoyens ont simplement sorti leurs sacs poubelles pour la collecte afférente.

J'ai d'ailleurs demandé à nos services de travailler sur ce problème de perception. Nous sommes une ville-région où, pour des raisons liées à l'étroitesse des logements et des voiries, l'on organise les collectes au porte-à-porte. Procéder de cette manière empêche de réaliser une collecte unique par semaine. On a donc décidé de faire deux collectes pour le sac blanc et une collecte pour les sacs de couleur. Si l'on doit ajouter une collecte supplémentaire pour un sac d'une nouvelle couleur ou si l'on en subsitue une pour garder le même nombre de sacs à collecter, il faut travailler afin de changer notre perception quant à la collecte des déchets.

Cette dernière a, certes, évolué. J'en veux pour preuve la généralisation du tri dans certains quartiers populaires. Cela génère évidemment la présence de sacs qui doivent être collectés. Cette nouveauté visible concerne souvent des quartiers du centre, où il y a beaucoup de passage.

Le mode de collecte devra être déterminé lors de cette étude. Plusieurs hypothèses restent possibles

pour le contenant. Containers, sacs plastiques ou sacs biodégradables, chaque système a évidemment ses avantages et ses inconvénients. Une collecte en sacs plastiques, par exemple, nécessiterait la mise en place au sein d'un centre de biométhanisation d'une unité chargée de l'ouverture des sacs et de leur élimination.

Face à ce constat, votre proposition prend tout son sens et mérite d'être étudiée. Si des sacs biodégradables faciliteraient l'exploitation du centre, il faut toutefois signaler que leur prix est actuellement trois à quatre fois supérieur. Cela supposerait une refonte du mode de tarification et la mise sur le marché de différents types de sacs.

Ma volonté, vous le savez, a toujours été de maintenir les sacs de tri à des prix inférieurs. Il est évident que, si vous avez des sacs de tri à des prix supérieurs, vous lancez un mauvais signal à la population. On imagine mal, d'un côté, de demander aux Bruxellois de trier leurs déchets et de l'autre, de leurs imposer l'utilisation de sacs nettement plus coûteux que les sacs blancs. Il faut donc veiller à ce que le prix de vente des sacs biodégradables comme celui des sacs destinés aux collectes sélectives soit inférieur à celui des sacs blancs.

Par ailleurs, dans le cadre d'une collecte des déchets organiques en sacs biodégradables, il faudra aussi tenir compte du fait que ceux-ci se décomposent plus rapidement et nécessitent dès lors des collectes plus fréquentes, entraînant des coûts de ramassage plus importants.

Sur la question des nuisances générées par le centre de biométhanisation, il faut noter, par rapport au volume, que, dès le départ, il y a eu des dépassements au niveau du nombre de tonnes de déchets verts dirigés sur le centre. Le permis d'environnement prévoit le traitement de 20.000 tonnes et la possibilité d'accueil de 25.000 tonnes, les 5.000 tonnes supplémentaires étant alors orientées vers d'autres centres de traitement. J'ai mis un point d'honneur à faire respecter cette année le volume établi par le permis d'environnement.

Concernant la future unité de biométhanisation, le cahier des charges prévoit que l'ensemble des zones de réception et de stockage des matières devront se trouver au sein d'un bâtiment fermé.

**De heer Arnaud Pinxteren** (*in het Frans*).- *Als u daarvoor meer tijd nodig hebt, kunnen we er de volgende week misschien op terugkomen.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Het was inderdaad onze bedoeling om de arbeidsregeling bij het ANB te wijzigen. Zo wilden we onder meer een aantal diensten aanpassen.*

*De dialoog tussen de directie en de vakbonden werd afgebroken. Er volgde een staking van ongeveer twee weken. Ik heb de directie gecontacteerd en heb beslist om de hervorming op te schorten.*

*De vakbonden eisen dat werkgevers vast worden benoemd. De beslissing van de Raad van State, die benoemingen onmogelijk maakte, zorgde voor heel wat wrevel.*

*De vakbonden willen dat de kwestie dringend wordt behandeld. Ik heb de minister van Ambtenarenzaken aangesproken en er bij de regering op aangedrongen om het probleem zo snel mogelijk aan te pakken. Deze week dien ik een nota in.*

*Een andere oorzaak van het ongenoegen is dat de vakbonden niet willen dat sociale verworvenheden worden teruggeschroefd.*

*De arbeiders van het ANB leveren doorgaans uitstekend werk. Dagelijks wordt er vier tot zes ton grof huisvuil opgehaald. Vuilnismannen werken in weer en wind. Ik heb er begrip voor dat de vakbonden niet willen dat er aan de sociale verworvenheden wordt geraakt. We moesten de hervormingen opschorten om de sociale dialoog opnieuw mogelijk te maken.*

*Daarmee wil ik niet zeggen dat we de hervormingen laten varen. Ik hoop nog altijd dat die er komen. Ik kan drie onderwerpen vermelden die de directie wil bespreken met de vakbonden.*

*Het eerste onderwerp betreft de wijziging van de*

Celui-ci devra faire l'objet d'une ventilation filtrée afin d'éviter toute nuisance olfactive.

Permettez-moi de répondre également aux questions de Mme Maes concernant la réforme de l'ABP et l'organisation même du travail.

**M. Arnaud Pinxteren.**- Si vous avez besoin d'un supplément de temps pour répondre à cette question, nous pourrions peut-être y revenir la semaine prochaine ?

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- Nous avons effectivement souhaité réformer l'organisation du travail au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté. Cette réforme prévoyait notamment l'adaptation d'un certain nombre de services en vue de leur apporter plus de cohérence et de pertinence.

Le dialogue qui s'était installé entre la direction générale et les organisations syndicales, dont j'avais parlé ici quand vous m'aviez interrogé, a été rompu. Il n'a pas été possible de poursuivre ce dialogue. Nous avons vécu une grève, qui a duré quelque deux semaines. J'ai pris des contacts avec la direction générale et, de commun accord, nous avons décidé de suspendre la réforme.

Une demande manifeste, et légitime, des syndicats concerne la statutarisation des travailleurs. L'annulation par le Conseil d'État de la possibilité de nommer les travailleurs de première ligne - les ouvriers de la propreté publique - a créé un réel malaise.

Les syndicats ont demandé de traiter cette question en urgence. J'ai immédiatement contacté le ministre de la Fonction publique à ce sujet et fait rapport au gouvernement pour que cette question soit traitée dans les délais les plus courts. Je dépose cette semaine une note au gouvernement pour faire avancer ce dossier.

Il y a un deuxième élément de discorde, pour lequel on peut comprendre aisément le point de vue des uns et des autres. Il s'agit de la question des acquis sociaux. Au sein des organisations syndicales, on ne veut en aucune façon remettre en question les acquis sociaux. Je le comprends parfaitement.

Au sein de l'ABP, les travailleurs font en général un travail remarquable. Je rappelle que ce sont

*ophalingsregeling voor groenafval. Het personeel is tegen dat plan. Het zal waarschijnlijk niet lukken om de ophaling van groenafval vanaf september uit te breiden naar alle gemeenten. We hopen echter dat we het initiatief geleidelijk aan kunnen uitbreiden.*

*Tijdens de vorige regeerperiode werd het groenafval slechts in negen gemeenten opgehaald en tegenwoordig al in dertien. Het initiatief wordt langzaam maar zeker uitgebreid.*

*Een tweede onderwerp betreft het ophalen van organisch afval. Er wordt naar verwezen in het regeerakkoord. De studie die wordt uitgevoerd, zal op een gegeven moment tot maatregelen leiden. Er komt een proefproject.*

*Het derde onderwerp betreft de Vijfhoek. Binnen de Vijfhoek wordt het afval in vijf rondes opgehaald. Het gevolg is dat er bijna voortdurend vuilniszakken op de stoepen staan, wat niet netjes is. De zone is overigens belangrijk voor het imago van Brussel.*

*We zullen met de vakbonden overleggen over een specifieke hervorming voor de Vijfhoek. Het is de bedoeling dat daar twee ophaalrondes per week zouden plaatsvinden.*

*Het is jammer dat de uitbreiding van de ophalingsregeling voor groenafval te vroeg werd aangekondigd. Ik heb echter al begin 2011 verklaard dat er geen enkele hervorming zou worden doorgevoerd zonder sociaal overleg. Om dat overleg een kans te geven, beslisten we om de hervorming op te schorten.*

*Het belangrijkste is nu om het regeerakkoord na te leven en het overleg weer op de sporen te krijgen. Ik ben niet van plan om sociale verworvenheden terug te schroeven.*

quatre à six tonnes de déchets qui sont collectées quotidiennement. Ils travaillent courageusement, quel que soit le temps. Nous avons connu en hiver des intempéries inhabituelles et ils travaillent aussi quand il fait chaud. Je peux comprendre que les syndicats soient soucieux du maintien des acquis sociaux. Par conséquent, il fallait suspendre la réforme pour permettre de restaurer un dialogue serein entre la direction générale et les organisations syndicales.

Cela ne veut pas dire que nous abandonnons l'idée même de réforme. Je continue à nourrir un espoir réel quant à la mise en oeuvre de nouveaux services et de nouvelles adaptations. Parmi celles-ci, permettez-moi de citer trois sujets qui doivent faire l'objet de discussions entre les organisations syndicales et la direction générale.

Le premier de ces sujets est l'extension de la collecte des déchets verts. Vu la contestation que cette idée a suscitée au sein du personnel, il est probable que nous ne parviendrons pas à étendre cette collecte à toutes les communes dès le mois de septembre. Nous conservons malgré tout l'espoir que l'extension se fasse progressivement, commune par commune.

Rappelons que, durant la précédente législature, seules neuf communes bénéficiaient d'une collecte en porte-à-porte, et qu'elles sont aujourd'hui au nombre de treize. La réforme au niveau de l'extension des collectes de déchets verts se fait lentement mais sûrement. Ce point devra être discuté au niveau de la concertation sociale.

Un deuxième élément à discuter est celui de la collecte des déchets organiques. Ce point est inscrit dans l'accord de gouvernement. L'étude que nous lançons aujourd'hui devra, à un moment donné, se traduire par une mesure politique. Un projet pilote devra être mené en Région bruxelloise.

Le troisième point concerne la situation toute particulière du Pentagone. Cette zone nous pose un réel problème en termes de collecte des déchets. Actuellement, ce territoire peu étendu fait l'objet de cinq ramassages par semaine, avec pour conséquence la présence quasi permanente de sacs poubelles sur les trottoirs, ce qui donne une impression de saleté. Il conviendrait de réduire ce problème de visibilité dans un espace qui, plus que



**De voorzitter.-** De heer De Bock heeft het woord.

**De heer Emmanuel De Bock** (*in het Frans*).- *Ook ik wil de sociale verwezenlijkingen niet terugschroeven.*

*Het zwad wordt verondersteld twee weken onder de koepel te worden bewaard. In werkelijkheid is de ophaling van groenafval zo succesvol, dat het er maar elf dagen blijft. De capaciteit van de koepel is dus onvoldoende. Als de ophaling uitgebreid wordt tot de negentien gemeenten, zal dat er niet op verbeteren. De capaciteit moet dus verhoogd worden om tegen 2013 over een volledig groene verwerkingsketen te beschikken.*

*De omwonenden moeten de overlast nog langer ondergaan, nu het biomethanisatiecentrum er pas komt in 2013. Misschien kunt u gebruik maken van tijdelijke, demonteerbare koepels.*

*De gele zakken zijn ook niet afbreekbaar. Wat gebeurt er mee tijdens de verwerking van papier en karton? Worden ze mee vermengd of worden ze*

tout autre, véhicule l'image de Bruxelles.

De commun accord avec la direction générale, nous allons demander aux organisations syndicales de travailler sur un projet de réforme plus spécifique pour cette zone en particulier. Le nombre de collectes hebdomadaires devrait y être ramené à deux.

L'annonce hâtive concernant la collecte des déchets verts est effectivement regrettable. Rappelez-vous toutefois qu'aux mois de janvier et février 2011, lorsqu'il a été question de la réforme, nous avons insisté sur le fait qu'aucune réforme ne se ferait sans un accord au niveau de la concertation sociale. Nous avons constaté qu'il n'était pas possible d'avancer à ce niveau. De commun accord avec la direction générale, nous avons alors souhaité suspendre le processus pour retrouver une certaine sérénité.

Aujourd'hui, il importe de relancer ce projet, dans le respect de notre accord de gouvernement et dans un souci de poursuivre un travail en bonne intelligence entre la direction générale et les syndicats. La tentation est grande, dans le chef de certains, de remettre certains acquis sociaux en cause. Ce n'est clairement pas mon intention.

**M. le président.-** La parole est à M. De Bock.

**M. Emmanuel De Bock.-** Je remarque que mon interpellation a été quelque peu phagocytée par d'autres interventions, même si cela a permis d'élargir le débat. J'en profite pour dire que ma volonté n'est certainement pas non plus de remettre en question les acquis sociaux.

Concernant la question du dôme, aujourd'hui, les andains sont censés être stockés pendant quinze jours sous le dôme. Or, en réalité, vu le succès remporté par la collecte des déchets verts, ils n'y font qu'un séjour de onze jours. Il y a donc manifestement un problème de sous-capacité, à savoir que le dôme est déjà trop rempli pour la gestion des flux actuels. Avec la généralisation de la collecte aux dix-neuf communes, se sera pire. Il faudrait donc revoir la capacité totale du site. À l'horizon 2013, il faudra voir grand si l'on veut disposer d'une véritable chaîne de traitement 100% verte et qui ne produise pas de nuisances.

Quant au centre de biométhanisation que vous

*eerst gescheiden?*

*U vindt blijkbaar ook dat het huidige systeem van groene zakken niet optimaal is.*

*U bevestigt dat u geen tijdschema hebt. Waarom doen wij minder goed dan Vlaanderen en Wallonië? Ik zie niet in waarom een tariefbeleid voor de zakken u belet om afbreekbare zakken in te voeren, zoals in de andere gewesten. Waarom moeten we wachten op een veralgemening van de prijzen voor alle types van zakken? Afbreekbare zakken zouden bovendien de geurhinder beperken. Het is immers wetenschappelijk bewezen dat de compostering 30% trager verloopt in plastic zakken.*

*Een harde vuilbak is een haalbaar alternatief, maar ook collectieve groene afvalcontainers kunnen een oplossing bieden. Er bestaan al proefprojecten die goed werken. Nu is er nood aan een globale visie en een uniform milieubeleid.*

prévoyez pour 2013 et non plus pour 2012, les riverains - surtout forestois - devront encore souffrir pendant deux ans et demi, même si les nuisances seront moindres qu'auparavant. Pourrait-on imaginer que le dôme surplombant les andains soit constitué d'une structure légère et démontable ? Il ne me semble pas que le dôme actuel soit permanent, même s'il est rigide. Des structures temporaires pourraient peut-être faciliter les choses.

Je m'interroge également à propos des sacs jaunes. Ces derniers ne sont pas biodégradables non plus. Quelle est donc leur sort quand on traite les papiers et cartons ? Sont-ils mélangés à ceux-ci ou un système de tri intervient-il ?

Enfin, vous semblez me donner raison quant aux sacs verts biodégradables. Le système actuel n'est pas optimal, même s'il devrait l'être en 2013.

Concrètement, vous affirmez ne pas avoir de calendrier. Pourquoi faisons-nous moins bien que la Flandre et la Wallonie ?

J'entends bien qu'il faut avoir une politique tarifaire des sacs, mais je ne comprends pas en quoi cela nous empêcherait d'avancer sur le sac vert alors que les autres Régions ont déjà instauré un système de sacs 100% biodégradables. Pourquoi sommes-nous le seul centre du pays à ne pas avoir de sacs verts biodégradables ? Pourquoi devrait-on attendre d'avoir une généralisation des prix sur les trois types de sacs, voire même un quatrième sac, plutôt que de résoudre dès aujourd'hui, ce problème qui, par ailleurs, aggrave celui des nuisances olfactives ?

C'est un fait établi, le phénomène du sac plastique freine la maturation du compost, augmente l'auto-combustion de la chaîne d'andains et ralentit de 30% la fabrication du compost. On pourrait donc traiter ces déchets 30% plus vite si nous instaurions le sac vert biodégradable.

Je vous ai également proposé l'alternative crédible de la poubelle rigide, mais on peut aussi envisager la mise en place d'un système de bulles vertes collectives de quartier qui résoudraient le problème du ramassage individuel, voire même imaginer une aide au compost de quartier. Des communes le font déjà, dans des projets pilotes et cela fonctionne plutôt bien. Il faudrait aujourd'hui

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Iedereen is gewonnen voor afbreekbare zakken. Ze moeten alleen praktisch haalbaar zijn. De composteerdere krijgen al jaren steun van mevrouw Huytebroeck in het kader van het Afvalplan. Dit functioneert uitstekend.*

*Ik ben niet tegen de voorstellen die u doet, zoals harde vuilbakken of afvalcontainers. Ik zal dit onderzoeken in het kader van een globale aanpak van de afvalophaling en het gebruik van de verschillende zakken. Op sommige vlakken lopen we misschien achter, maar op andere lopen we voor. Zo is het sorteren alleen in Brussel verplicht. In de andere gewesten is het alleen maar duurder om alles bij het restafval te stoppen.*

*We mogen geen appels met citroenen vergelijken. De andere gewesten verwerken inderdaad al afbreekbare zakken. Ik ben daar niet tegen, maar eerst moet Net Brussel een globale analyse maken, om onevenwichten te vermijden.*

*Wat de gele zakken betreft, die worden eerst verwijderd en daarna worden papier en karton gescheiden. Veel mensen binden hun papier en karton echter gewoon vast met een touwtje, wat toegelaten is.*

*Wij hopen de aanbesteding toe te kennen in juli.*

avoir une vision plus globale et envisager une politique environnementale raisonnée et uniformisée.

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Je pense que tout le monde soutient le sac biodégradable. Le tout est de pouvoir le mettre en oeuvre. En ce qui concerne le compost, les maîtres-composteurs sont soutenus depuis plusieurs années par Mme Huytebroeck dans le cadre du plan "déchets". L'aide à ce développement de proximité a d'ailleurs été reconduite dans le cadre du nouveau plan. À ce niveau-là, cela avance très bien.

Quant aux autres possibilités que vous évoquez, je les ai d'une manière ou d'une autre évoquées tout à l'heure dans le cadre de l'étude. Des containers ou des bulles à verre, pourquoi pas ? Je ne suis pas non plus opposé aux poubelles rigides : à cause des corneilles et des renards, on a décidé cette année de revenir à ce système en lisière de la forêt de Soignes. Tout cela sera étudié, mais dans le cadre d'une approche globale sur la collecte des déchets et l'utilisation des différents sacs.

Quand on fait une comparaison sectorielle, sur un aspect des choses, entre la Flandre, la Wallonie et nous, nous pouvons parfois paraître un peu en retard. Mais sachez, par exemple, que nous sommes les seuls à avoir instauré le tri obligatoire. Les autres utilisent des sacs blancs surtaxés, mais les gens payent le sac, sans trier. Et ils ne trieront pas ! Chez nous, le tri est inscrit dans la loi.

Comparons ce qui est comparable. Il est vrai que dans leurs centres, d'autres permettent l'usage des sacs biodégradables, et que nous sommes en retard. Je suis d'accord sur le principe d'un tel sac, mais il faut mettre cela en oeuvre en évitant un déséquilibre. Il faut donc une analyse globale préalable au niveau de Bruxelles-Propreté.

Concernant les sacs jaunes, le tri comporte plusieurs étapes. Dans un premier temps, on retire le plastique ; ensuite, on sépare carton et papier. Mais beaucoup de nos concitoyens n'utilisent pas les sacs jaunes, puisqu'il est autorisé d'attacher simplement le carton et le papier avec du fil. On rencontre donc là beaucoup moins de problèmes.

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

betreffende "de ophaling van grof afval door Net Brussel".

### TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES,

betreffende "de telefonische afspraken met Net Brussel voor de ophaling van grof vuil".

**De voorzitter.-** De heer De Bock heeft het woord.

**De heer Emmanuel De Bock** (*in het Frans*).- *Op 29 juni 2010 ondervroeg ik u reeds over de praktische problemen die de Brusselaars ondervinden wanneer zij een telefonische afspraak met Net Brussel maken voor de ophaling van grof vuil. De bellers moeten immers een periode van 7 uur blokkeren, ofwel van 7u tot 14u ofwel van 14u tot 21u.*

*U antwoordde dat u Net Brussel zou vragen om die tijdperiode te verkorten tot 3 of 4 uur, maar dat moest worden onderzocht hoe dit kon worden georganiseerd, omdat de diensten per zone wer-*

Nous reviendrons très certainement sur ce débat dans les semaines et les mois qui viennent, puisque nous espérons attribuer le marché au mois de juillet.

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. EMMANUEL DE BOCK

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

concernant "la collecte des encombrants par Bruxelles-Propreté".

### QUESTION ORALE JOINTE DE MME ANNEMIE MAES,

concernant "les prises de rendez-vous par téléphone avec Bruxelles-Propreté pour l'enlèvement des encombrants".

**M. le président.-** La parole est à M. De Bock.

**M. Emmanuel De Bock.-** Le 29 juin dernier, je vous interrogeais sur la difficulté pratique rencontrée par les Bruxellois prenant rendez-vous avec Bruxelles-Propreté pour la collecte des encombrants. J'indiquais alors que les demandeurs se voyaient proposer deux tranches horaires lors desquelles ils devaient être présents pour accueillir les services chargés de venir prendre les encombrants. Ces tranches horaires sont les suivantes : 09h00 à 14h00 ou 14h00 à 21h00, soit une immobilisation de sept heures sur une journée.

Dans votre réponse, vous déclariez : "Je soumettrai

*ken. Ik had het voorbeeld van Sint-Gillis aangehaald, waar die ophaling door de gemeente wordt georganiseerd en vrij doeltreffend verloopt.*

*Naar verluidt zou het de voorbije dagen zeer moeilijk zijn geweest om Net Brussel te bereiken op het gratis nummer. Vermoedelijk is Net Brussel het slachtoffer van haar publiciteitscampagne rond de gratis ophaling van grof vuil. Misschien zou er meer personeel moeten worden ingezet of zouden er andere communicatiemiddelen moeten worden gebruikt om de aanvragen te registreren.*

*Hebt u inderdaad aan Net Brussel gevraagd om de tijdperiode te verkorten? Wat zijn de resultaten?*

*Bent u op de hoogte van de problemen om Net Brussel via het gratis nummer te bereiken? Hoeveel personen werken er in die dienst? Zal er meer personeel worden ingezet voor het beantwoorden van de oproepen? Overweegt u om de burgers ook de mogelijkheid te geven een standaard formulier in te vullen via internet?*

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde mondelinge vraag.

à l'agence votre proposition de réduire les plages d'attente, en les écourtant de six à trois ou quatre heures. Il faudra examiner la transposition de cette mesure sur le plan organisationnel, les services fonctionnant par zone." Je vous avais cité l'expérience de Saint-Gilles, qui organise une collecte strictement communale assez efficace. Vous me sembliez ouvert sur la question.

Par ailleurs, suite à plusieurs témoignages reçus ces derniers jours, il apparaît qu'il est assez difficile de contacter le service de collecte gratuite des encombrants de Bruxelles-Propreté. Lorsqu'on pianote le numéro 0800 981 81, les demandeurs attendent parfois longtemps au bout de la ligne et se résignent à raccrocher après avoir entendu en boucle un message automatique accompagné d'une musique d'attente.

Bruxelles-Propreté est sans doute victime de sa publicité importante pour l'enlèvement gratuit d'encombrants et de difficultés pratiques pour assurer ce service. Vous m'aviez cité à l'époque des tonnages qui illustraient cette réalité pratique. Peut-être que la mobilisation de plus de personnel ou le choix d'autres moyens de communication pour enregistrer les demandes de retraits d'encombrants seraient les bienvenus.

Dès lors, pouvez-vous m'indiquer si, comme déclaré le 29 juin 2010, des contacts ont été pris avec l'Agence Bruxelles-Propreté pour réduire les plages d'attente ? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

Avez-vous été informé des difficultés d'atteindre un interlocuteur en contactant le 0800 981 81 ? Combien de personnes sont affectées à ce service ? Compte tenu du succès de la collecte, a-t-il été prévu d'augmenter les effectifs réceptionnant les demandes des Bruxellois ?

Envisagez-vous de proposer au citoyen, outre un numéro gratuit, un formulaire type à remplir via internet afin d'effectuer sa demande n'importe quand, sans devoir patienter parfois longtemps au téléphone avant de tomber sur un opérateur ?

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes pour sa question orale jointe.

**Mevrouw Annemie Maes.**- Jaarlijks kunnen de Brusselaars drie kubieke meter grofvuil laten ophalen door Net Brussel. Deze speciale ophaling gebeurt in het voorjaar en per zone. In totaal zijn er negen zones voor de negentien gemeenten. U hebt al meerdere malen in deze commissie gemeld dat het initiatief een enorm succes is en er elk jaar meer grofvuil wordt opgehaald. Naast deze specifieke campagne bestaat de mogelijkheid om tweemaal per jaar gratis twee kubieke meter te laten ophalen. Ten slotte kan men ook zelf naar het containerpark rijden. Tot hier de theorie. In de praktijk verlopen de zaken echter vaak minder vlot.

Volgens de website is Net Brussel zowel tijdens wekdagen als in het weekend telefonisch te bereiken voor een afspraak. Daar kan het al fout lopen. Op wekdagen is de lijn zeer vaak bezet. De heer Mennekens heeft het er in deze commissie al over gehad. U antwoordde toen dat de informatie niet klopte, maar ik beschik wel degelijk over verschillende getuigenissen. Misschien geldt dit probleem enkel voor de Nederlandstalige telefoonlijn?

Probeert men in het weekend te bellen, dan meldt de telefoniste dat het informaticasysteem platligt en er geen afspraken mogelijk zijn. Zij vraagt dan om het de week nadien opnieuw te proberen. De daaropvolgende dagen blijken de ophaaldagen van de eigen zone intussen volzet te zijn. Als mensen in een straat op de grens tussen twee zones wonen, zoals Jette en Koekelberg, en vragen of er in de andere zone nog plaats is, krijgen ze te horen dat daar inderdaad nog plaats is, tot men verneemt dat de identiteitskaart de andere postcode vermeldt. Dan blijkt dat er toch geen grofvuil kan worden opgehaald. Ik begrijp dat men met zones tracht te werken, maar het gaat tenslotte om een grootstedelijke ophaling en enige souplesse zou op zijn plaats zijn.

Sommige mensen wachten geduldig af tot de eerstvolgende ophaaldatum, drie maanden later, maar dat is slechts een minderheid van de bevolking. De meeste mensen stoppen het vuil dan maar in witte zakken. In het slechtste geval laten ze het ergens achter. Ze beschouwen zich dan niet als sluikstorters, al zijn ze dat wel.

We beschikken over een succesvol systeem, maar enige flexibiliteit is noodzakelijk om sluikstorten

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).**- *Chaque année au printemps, Bruxelles-Propreté organise, par zone, une campagne spéciale de retrait d'encombrants. En outre, les citoyens ont la possibilité de faire retirer deux mètres carrés gratuits deux fois par an.*

*Selon son site, Bruxelles-Propreté est accessible par téléphone les jours de la semaine et le week-end pour prendre rendez-vous. Cependant, selon les témoignages que j'ai recueillis, la semaine, la ligne est très souvent occupée, tandis que le week-end, l'opérateur nous informe que le système informatique n'est pas disponible et qu'il est impossible de prendre rendez-vous. Après une nouvelle tentative la semaine suivante, on s'entend dire que les jours de collecte de la zone sont désormais complets. Par ailleurs, si l'on habite à la limite entre deux zones, la zone voisine, bien que disponible, ne peut procéder à la collecte. Il s'agit pourtant d'une collecte à l'échelle régionale et une certaine souplesse serait bienvenue.*

*Si une minorité attend patiemment la première date de collecte disponible, la plupart déposent leurs encombrants dans des sacs blancs ou s'en débarrassent autrement.*

*Nous disposons d'un système qui a du succès, mais une certaine flexibilité s'impose pour éviter les dépôts clandestins. L'offre doit être suffisante. Lorsqu'il faut appeler à plusieurs reprises, puis attendre trois mois pour un rendez-vous, je considère qu'il s'agit d'un service médiocre.*

*Une permanence est-elle assurée à la centrale téléphonique de Bruxelles-Propreté pour prendre rendez-vous ? Pourquoi rencontre-t-on autant de difficultés pour obtenir une personne en ligne ? Les limites des communes bruxelloises étant souvent artificielles, est-il possible d'organiser de manière plus flexible les tournées des camions ?*

*Un service optimal de retrait des encombrants permettrait de réduire le nombre de dépôts clandestins. À quelle fréquence les camions poubelle doivent-ils ramasser de tels dépôts ? Selon moi, il faut voir un lien entre le fonctionnement non optimal du retrait des encombrants et la présence de dépôts clandestins.*

te vermijden. Tevens moet het aanbod inzake ophalingen voldoende groot zijn. Als men herhaaldelijk moet bellen en dan nog drie maanden moet wachten om het grofvuil te laten ophalen, gaat het om een ondermaatse service.

Is er een permanentie verzekerd aan de telefooncentrale van Net Brussel voor het aanvragen van een ophaling? Waarom ondervindt men zo vaak problemen om iemand aan de lijn te krijgen? Is het mogelijk om met de rondes van de vrachtwagens op een flexibelere manier om te gaan? Grenzen van gemeenten in Brussel zijn vaak artificieel en voor bepaalde huizen is het soms even gemakkelijker om zich bij een andere zone aan te sluiten. In Brussel zijn er trouwens nogal wat uitzonderingen op deze zones.

Optimale service bij de ophaling van groot huisvuil zorgt ook voor minder sluikaafval. Hoe vaak moeten vuilniswagens sluikaafval ophalen? Ik zie een verband tussen het niet optimaal functioneren van de ophaling van grofvuil en sluikstorten. Ik blijf de zwarte punten tegenkomen, want ik fiets al jaren voorbij dezelfde plekken en ik constateer er al jaren dit probleem. Dat heeft niets met huisjesmelkerij te maken. Het zijn gekende stortpunten.

Mensen die hun grofvuil niet kwijtraken deponeren op een bepaald ogenblik hun afval op een of ander sluikstortpunt. Onlangs toonde het VRT-programma Volt hoe mensen reageren op een container met wat afval erin. Het is onvoorstelbaar hoeveel puin in een recordtijd in ander-mans container wordt gestort. Het probleem bestaat niet alleen in Brussel, want de opnamen zijn in Vlaanderen gemaakt. Er is wel degelijk een verband tussen een ophaalsysteem dat niet optimaal functioneert en sluikstorten.

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Mevrouw Maes wees er terecht op dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de gewone ophalingsregeling voor huisvuil en de Weken van het grof huisvuil (van 30 januari tot 2 april), wanneer je gratis tot 3 m<sup>3</sup> kunt laten ophalen.*

(*verder in het Nederlands*)

Vanuit een operationeel oogpunt is het belangrijk

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Comme l'a justement rappelé Mme Maes, il convient de distinguer la collecte classique des encombrants à domicile - deux fois deux mètres cubes par an - des "grandes semaines du broi" où l'on peut aller jusqu'à trois mètres cubes pendant une période qui, cette année, s'est étalée du 30 janvier au 2 avril.

Lors de ces neuf semaines de campagne, les habitants bruxellois ont eu la possibilité de bénéficier gratuitement d'un enlèvement

om per zone te werken, teneinde de verplaatsingen te beperken en de routes van de vrachtwagens beperkt te houden. Een zone heeft per definitie een grens, en het kan best dat sommige grensbewoners misschien liever deel willen uitmaken van de naastgelegen zone. Zowel voor de communicatie als voor de efficiëntie, leek het verdelen van de wijken per gemeente de meest logische manier van handelen. De uitzonderlijke ophaling verdeelt de ophaling immers over de negentien gemeenten. Elke gemeente krijgt een week toegekend, waardoor de wijken gelijk behandeld worden. Dit criterium veranderen zou zowel de efficiëntie van de campagne als de gelijke behandeling van de inwoners in het gedrang brengen.

*(verder in het Frans)*

*Er zijn weinig problemen met de gewone ophaling van grof huisvuil, maar tijdens de Weken van het grof huisvuil is het ANB het slachtoffer van zijn eigen succes en zijn er soms lange wachttijden aan de telefoon of om een afspraak te regelen.*

*Het initiatief kent veel succes sinds 2008. In 2010 werd er niet minder dan 17.435 m<sup>3</sup> grof huisvuil opgehaald. Daardoor zijn de wachttijden langer dan normaal als je het callcenter belt.*

*Van 30 januari tot 2 april 2011 ontving het callcenter 89.905 oproepen. Een studie wees uit dat de wachttijd gemiddeld 3 minuten en 30 seconden bedroeg. Mensen die inhaakten, deden dat gemiddeld al na 2 minuten en 45 seconden.*

*Er wordt een campagne in de media gevoerd over de Weken van het grof huisvuil. Van 4 april tot 12 mei ontving het callcenter 31.075 oproepen. De wachttijd bedroeg gemiddeld 2 minuten en 25 seconden. Mensen die inhaakten deden dat gemiddeld na 2 minuten en 47 seconden. De meeste bellers kregen dus iemand aan de lijn.*

*(verder in het Nederlands)*

Wat de werking van het callcenter van het agentschap betreft, wordt een permanentie verzekerd tussen 7.30 uur en 19.00 uur van maandag tot vrijdag, alsook op zaterdag van 9.00 uur tot 16.30 uur en op zondag van 14.00 uur tot 21.30 uur. Wat het personeel van het callcenter betreft, is de ploeg tijdens de uitzonderlijke campagne van 2011 met

additionnel de trois mètres cubes d'encombrants au cours d'une semaine prédéterminée.

*(poursuivant en néerlandais)*

*D'un point de vue opérationnel, il est important de travailler par zone, afin de limiter les déplacements et de minimiser les trajets des camions. Tant par souci de bonne communication que d'efficacité, la répartition des quartiers en se basant sur les communes paraissait la façon la plus logique de procéder. Changer ce critère nuirait à l'efficacité opérationnelle de la campagne et à l'égalité de traitement entre habitants.*

*(poursuivant en français)*

Si la collecte classique des encombrants pose peu de problèmes, tant en termes de temps de réponse au call center qu'en termes de délai de rendez-vous, il est exact que nous sommes victime du succès de la campagne de collecte exceptionnelle. Comme vous l'avez indiqué, celle-ci entraîne un certain nombre de problèmes très pratiques.

En effet, depuis son lancement en 2008, cette opération a connu un succès assez important, comme en témoignent les volumes collectés. En 2010, ce ne sont pas moins de 17.345 mètres cubes qui ont été collectés à cette occasion !

Cela entraîne de facto un temps d'attente au call center supérieur à la normale. Je suis donc d'accord avec vos constatations, au vu des témoignages qui nous parviennent. Et la date de dépôt de vos deux questions confirme d'ailleurs cette hypothèse.

À titre illustratif, du 30 janvier au 2 avril 2011 (c'est-à-dire pendant la campagne exceptionnelle), le call center a reçu 89.905 appels. Une étude a montré que le temps d'attente moyen était de 3 minutes 30 alors que le temps moyen d'abandon de l'appel par l'habitant avant d'être pris en charge était de 2 minutes 45. Un grand nombre de personnes se décourageaient donc avant d'avoir un opérateur en ligne.

Évidemment, il existe une campagne dans les médias visant à rappeler aux citoyens l'existence de cette action. Depuis le 4 avril, une fois la période des semaines du broil achevée, le call



twee personen versterkt, wat het totaal aantal operatoren op zestien brengt.

*(verder in het Frans)*

*Hoewel er tijdens de piekperiode extra personeel werd ingezet, zijn de resultaten toch niet denderend.*

*Er werd overwogen om de tijdstippen waarop het huisvuil wordt opgehaald aan te passen, maar we stellen vast dat het personeel daar weigerachtig tegenover staat.*

*De definitie van "grof huisvuil" is daarenboven niet altijd duidelijk. Medewerkers van het call-center moeten vaak uitleggen wat al dan niet thuishoort in die categorie. Zo kan worden vermeden dat afval blijft staan en er sluikstorten ontstaan.*

*Mensen kunnen vaak niet goed inschatten wat het volume van hun grof huisvuil is. Door te vragen waaruit het afval precies bestaat, kan dat volume worden geschat.*

*Het valt zeker te overwegen dat er afspraken per e-mail kunnen worden gemaakt, maar het ANB heeft daarover nog geen beslissing genomen. De website van het ANB wordt momenteel bijgewerkt en de mogelijkheid zal worden bestudeerd.*

*(verder in het Nederlands)*

Tot slot gebruikt het agentschap voor de verwijdering van sluikstortingen twee grijpkranen en vier 'Jumpers' van maandag tot vrijdag, alsook een platte vrachtwagen van maandag tot woensdag en één bijkomende Jumper op donderdag en vrijdag. Bovendien nemen de ophaalwagens en de reinigingsploegen de kleine sluikstortingen mee tijdens hun rondes.

*(verder in het Frans)*

*De strijd tegen sluikstorten wordt vooral gevoerd door de gemeenten en politiezones, met de steun van het ANB. De meeste wegen in het Brussels Gewest zijn echter gemeentewegen, en die vallen niet onder de verantwoordelijkheid van het ANB. Gemeenten proberen soms hun verantwoordelijkheid door te schuiven naar het ANB.*

center, en date du 12 mai, a reçu 31.075 appels. Le temps d'attente moyen était de 2 minutes 25, tandis que le temps moyen d'abandon de l'appel par l'habitant avant d'être pris en charge était sensiblement identique (2 minutes 47). La plupart des appelants avaient donc quelqu'un en ligne, même si certains ont perdu patience.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Concernant le fonctionnement du call center, une permanence est assurée entre 7h30 et 19h00 du lundi au vendredi, ainsi que le samedi de 9h00 à 16h30 et le dimanche de 14h00 à 21h30. Deux personnes sont venues renforcer l'équipe durant la campagne exceptionnelle de 2011, portant le nombre d'opérateurs à seize.*

*(poursuivant en français)*

Malgré l'augmentation du personnel durant cette période exceptionnelle, les résultats sont ceux que je viens de vous présenter.

Concernant le réaménagement des horaires de passage, la question a été étudiée, mais nous constatons des réticences au sein même du personnel concerné.

La définition d'un objet encombrant peut poser problème à certains habitants, le téléopérateur doit souvent préciser les déchets qui rentrent ou ne rentrent pas dans la catégorie des encombrants. Cela évite que des déchets restent sur le trottoirs et ne deviennent des dépôts sauvages.

D'autre part, pour beaucoup de personnes, il est souvent très difficile d'évaluer le cubage. En interrogeant l'habitant sur ce qu'il compte sortir sur son trottoir, le téléopérateur va pouvoir estimer le volume qui sera sorti et ainsi anticiper le taux de remplissage du camion de collecte.

La prise de rendez-vous par e-mail est certes un élément intéressant à envisager, mais il n'a pas fait l'objet d'une validation par l'agence. Le site internet actuel de l'agence devant être prochainement modernisé, l'option de la prise de rendez-vous par e-mail sera toutefois étudiée pour une éventuelle application sur le nouveau site.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Het ANB is natuurlijk wel verantwoordelijk om maatregelen te nemen tegen sluikstorten op gewestwegen.*

*Het ANB is dus het slachtoffer van zijn succes. De Weken van het grof huisvuil vonden voor de vierde keer plaats. Het is stilaan tijd voor een evaluatie.*

*Daarbij moet rekening worden gehouden met de containerparken van de gemeenten en het Brussels Gewest. Die worden grotendeels door het Brussels Gewest gefinancierd. In de algemene beleidsverklaring van 2011 stond dat er een nieuw containerpark zou worden opgericht, maar er moet nog een geschikte locatie worden gevonden.*

*Helaas worden we vaak tegengewerkt door gemeenten en wijkcomités. We overwogen om een containerpark aan te leggen in Ganshoren, maar kregen heel wat weerwerk.*

*De Weken van het grof huisvuil zijn ook bedoeld om de gewone ophalingsregeling beter bekend te maken. Ieder gezin kan jaarlijks gratis twee maal 2 m<sup>3</sup> grof vuil laten ophalen.*

*De vraag is of we de Weken van het grof huisvuil moeten voortzetten, of dat we ons beter beperken tot de gewone ophalingsregeling. Ik wijs erop dat het volume opgehaald grof huisvuil is verdubbeld.*

*Het was de bedoeling om alle Brusselaars de kans te geven om hun grof huisvuil te laten ophalen. Bepaalde gemeenten hadden immers beslist om hun ophalingsprogramma's stop te zetten.*

*Het is tijd voor een evaluatie. Het kan alleszins niet de bedoeling zijn dat mensen die het call-center bellen, drie of vier minuten moeten wachten tot ze iemand aan de lijn krijgen.*

*De financiële middelen zijn beperkt.*

*Enfin, concernant le ramassage des dépôts clandestins, l'agence utilise deux grappins et quatre "Jumpers" du lundi au vendredi, un camion plat du lundi au mercredi et un "Jumper" supplémentaire le jeudi et le vendredi. De plus, les camions de collecte et les équipes de balayage ramassent les petits dépôts pendant leurs tournées.*

*(poursuivant en français)*

Concernant les déchets clandestins, l'essentiel du travail de lutte contre les dépôts clandestins est réalisé par les communes, les zones de police, et ce avec le soutien de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP). Les voiries communales ne sont pas du ressort de l'ABP. Dans votre lecture et votre compréhension des choses, il est important de se rendre compte que l'essentiel des voiries situées sur le territoire bruxellois sont du ressort communal. Parfois, on assiste à un report non justifié des responsabilités vers l'ABP.

Quand il y a des dépôts clandestins sur les voiries régionales, cela relève évidemment de la compétence de l'ABP et celle-ci doit l'assumer.

En conclusion, nous sommes en quelque sorte victimes d'une opération qui rencontre un réel succès depuis 2008. Après les quatre premières éditions de cette campagne, il me semble utile de procéder à une évaluation quant à la manière dont nous collectons les déchets encombrants.

Il faut le faire en regard du fonctionnement des déchetteries - actuelles et à créer- communales et régionales. Elles sont, en grande partie, soutenues par le financement de la Région. La déclaration de politique générale de 2011 prévoit la création d'une nouvelle déchetterie. Or, ce n'est pas tout de le dire, encore faut-il trouver le lieu adéquat pour son installation.

En la matière, nous ne bénéficions pas toujours du soutien des communes et des comités d'habitants. Par exemple, nous avons la piste de Ganshoren mais, malheureusement, cette dernière n'avance pas comme nous le souhaiterions. En effet, nous rencontrons de réelles réticences.

Il faut également souligner que si nous avons lancé cette opération des semaines du broi, c'est pour faire connaître le service d'enlèvement des encombrants. Ce dernier récolte, par ménage, deux

fois deux mètres cubes par an.

Une fois tous ces éléments en main, faut-il vraiment poursuivre cette campagne exceptionnelle d'enlèvement des encombrants ou faut-il en revenir aux enlèvements traditionnels ? Je ne vous rappellerai pas les chiffres que je vous avais déjà communiqués il y a quelques mois suite à une interpellation de M. Emmanuel De Bock ou de M. Arnaud Pinxteren, mais je souligne le fait que l'on a doublé le nombre d'enlèvements des encombrants en Région bruxelloise.

Je rappelle que nous l'avons fait dans l'objectif de donner aux Bruxellois la possibilité de se débarrasser de leurs déchets, a fortiori lorsqu'on sait que certaines municipalités - comme Uccle et Schaerbeek - ont, jadis, décidé de ne plus organiser de campagne de collecte des encombrants. À l'époque, j'avais dit que la Région devait venir en appui.

Il est donc temps de procéder à une évaluation en tenant compte des éléments que je viens de citer. En préparation de la rentrée 2012, il faudra étudier la nécessité de changer ou non le programme de travail et, éventuellement, d'abandonner la campagne exceptionnelle d'enlèvements des encombrants tout en renforçant les équipes pour les enlèvements "réguliers". On ne peut pas poursuivre l'organisation de campagnes d'enlèvement des encombrants en faisant attendre les habitants pendant trois ou quatre minutes comme on le fait actuellement.

Je dispose de moyens prévus dans les budgets régionaux, mais je ne peux les augmenter de manière illimitée. Il faut donc procéder à l'évaluation de la situation actuelle.

**De voorzitter.-** De heer De Bock heeft het woord.

**De heer Emmanuel De Bock** *(in het Frans).*- *Ik heb geen antwoord gekregen met betrekking tot de wachtperiode. Hebt u Net Brussel gevraagd die te verkorten? Wat was het antwoord van Net Brussel?*

**M. le président.-** La parole est à M. De Bock.

**M. Emmanuel De Bock.-** Peut-être ai-je été inattentif, mais je n'ai pas entendu votre réponse concernant la modification des plages horaires. Pour rappel, vous vous étiez engagé à soumettre la question des sept heures d'immobilisation à Bruxelles-Propreté, avec à la clef la proposition de nouvelles tranches horaires. Avez-vous soumis cette proposition ? Si oui, quelle a été la réponse de l'agence ?

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik heb Net Brussel een hele reeks voorstellen gedaan met betrekking tot het e-mail-systeem, de wachtperiode en de versterking van de oproepdienst. Net Brussel heeft gekozen voor een versterking van de ploeg van teleoperatoren. De andere voorstellen worden momenteel niet overwogen.*

**De heer Emmanuel De Bock** (in het Frans).- *De dienstverlening is een succes, maar de wachtperiode verplicht de inwoners om verlof te nemen en wie een afspraak op zaterdag wil, moet zeer lang wachten voordat Net Brussel kan langskomen.*

*Wanneer u publiciteit maakt voor deze dienstverlening ontvangt u 50% meer oproepen. U hebt de dienst uitgebreid van 14 tot 16 personen. Dat staat niet in verhouding tot de toename van het aantal oproepen. Het is dus normaal dat dit niet werkt.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (in het Frans).- *Wij kunnen meer teleoperatoren inzetten, maar de operationele diensten kunnen slechts een bepaald volume verwerken. Wanneer alle uurroosters volzitten, is het niet meer mogelijk om een afspraak te geven.*

*Het is niettemin zo dat ook diegenen die geen afspraak kunnen krijgen, op zijn minst de informatie moeten kunnen ontvangen.*

*Zodra de uitzonderlijke ophalingen van grof huisvuil voorbij zijn, zullen de inwoners opnieuw een beroep op die dienst kunnen doen. Wij zijn vandaag het slachtoffer van het succes van de campagne. Elk jaar maken de inwoners op hetzelfde ogenblik massaal gebruik van deze dienst, terwijl die dienst het hele jaar door werkzaam is.*

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- *J'ai effectivement soumis à l'agence une série de propositions concernant le système mail, les plages horaires et le renforcement du service d'appel. Ce qui a été retenu, c'est le renforcement des téléopérateurs. Les autres propositions n'ont, à ce jour, pas été envisagées pour 2011.*

**M. Emmanuel De Bock.**- *J'entends évidemment que c'est un succès, indépendamment du temps d'attente qui oblige quand même les habitants à prendre congé ou à devoir faire face à un délai d'attente très important s'ils demandent un ramassage le samedi.*

*Mais c'est peut-être un peu facile de dire qu'il faudrait arrêter de faire de la publicité, sous prétexte que trop de publicité surcharge les lignes d'appels et finit par décourager les appelants. Vous avez effectivement 50% d'appels en plus par mois quand vous faites de la publicité pour le service. Vous avez fait passer le service de 14 à 16 personnes, ce qui est loin d'être proportionnel à l'augmentation des appels. Il est évident que si vous n'engagez que 15% de personnel supplémentaire pour une demande accrue de 50%, c'est mathématique, cela ne peut pas fonctionner.*

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- *Vous devez toutefois mettre ces chiffres dans le contexte du service opérationnel. Vous pouvez mettre plus de téléopérateurs, mais vous ne pourrez quand même pas absorber le ramassage. Lorsque toutes les plages horaires sont complétées, on ne peut de toute façon plus prendre de rendez-vous.*

*Il est vrai cependant, et c'est ce qui était reproché à l'agence, que même ceux qui ne vont pas pouvoir bénéficier du service doivent au moins recevoir l'information.*

*Une fois la période de campagne exceptionnelle d'enlèvement d'encombrants passée, vous aurez à nouveau la possibilité de bénéficier de ce service. Nous sommes aujourd'hui victime de cette campagne, puisque nous la menons depuis maintenant quatre ans et que, chaque année, les habitants se ruent tous sur le service au même moment, alors que le service est accessible toute l'année.*

**De heer Emmanuel De Bock** (in het Frans).- *In de privésector geldt er slechts een interventiemarge van een tweetal uur. Voor elke ronde wordt een volgorde opgesteld, zodat men perfect weet wie in het begin of het einde van de dag aan de beurt is.*

*Ik begrijp niet waarom dit niet mogelijk is bij Net Brussel. Nu moeten de mensen 7 uur thuis wachten om 2 m<sup>3</sup> te laten ophalen. Dit zou op een doeltreffendere manier kunnen worden georganiseerd.*

**De voorzitter** (in het Frans).- *Men kan ook de hulp van een buurman of een familielid inroepen.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (in het Frans).- *Het gaat om buurtdiensten. De containerparken zouden dit werk moeten doen, maar in een stad is het niet makkelijk om die in te richten door het nimby-effect. In alle gemeenten met een containerpark zijn er klachten. Andere gemeenten weigeren dit soort ophalingen te organiseren om financiële redenen.*

*Bovendien is het belangrijk de Brusselaars te responsabiliseren wanneer zij grof vuil buitenzetten. Dat is de reden waarom wij geen campagnes per wijk organiseren. Zodra wij dit doen, komen andere mensen hun afval erbij zetten, waardoor er onmiddellijk grote hopen ontstaan. Daarom vragen wij een identiteitsbewijs of een volmacht.*

*Het is niet mogelijk om een precies uur te geven. Elk jaar vinden er 600 evenementen in Brussel plaats, die het verkeer naar de opslagplaatsen, die zich buiten de stad bevinden, enorm hinderen.*

**M. Emmanuel De Bock.**- Dans le privé, quand vous attendez une livraison ou un réparateur, vous avez une tranche horaire d'intervention de plus ou moins deux heures. On peut calibrer plus ou moins cela. Lors d'une tournée, il y a un ordre, on sait plus ou moins qui sera visité en début ou en fin de journée.

Je ne comprends pas pourquoi il est impossible pour l'agence de dire aux gens si le passage aura lieu à 09h00 plutôt qu'à 14h00. On bloque les gens sept heures chez eux pour se faire enlever deux mètres cubes, or je crois qu'on pourrait travailler de manière beaucoup plus efficace. Mais, visiblement, on n'y arrive pas.

**M. le président.**- On peut aussi activer le lien social, par exemple en demandant à sa voisine, sa mère, son fils...

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- Je peux comprendre vos remarques mais, pour moi, ce sont des services de proximité. Les déchetteries devraient faire ce travail, mais nous sommes dans une ville, et il est difficile d'en créer, d'autant que nous faisons face à un syndrome NIMBY ("not in my back yard") dès qu'on veut rendre un service collectif.

Si on veut un lieu de récolte des encombrants, les gens n'ont pas envie que les voitures s'arrêtent pour les déposer. Dans toutes les communes où il y a des déchetteries, il y a des plaintes, des comités de quartier qui n'en veulent pas.

D'autre part, certaines communes renoncent aujourd'hui à organiser ce genre de systèmes pour des raisons économiques, c'est-à-dire en raison du coût élevé qu'ils entraînent pour les pouvoirs publics.

Enfin, si on ne responsabilise pas les Bruxellois quand ils sortent les encombrants, c'est un appel aux déchets clandestins. Nous le savons si bien que nous ne souhaitons pas organiser de campagnes par quartiers : dès qu'on le fait, d'autres gens viennent y ajouter leurs déchets, et cela devient tout de suite une montagne.

Je connais certaines communes où les voiries sont nettoyées sept jours sur sept, et pourtant on y trouve encore des dépôts clandestins. On ne peut se limiter rendre des services : il faut aussi, à un

**De heer Emmanuel De Bock** (*in het Frans*).- *Ik ben er natuurlijk voor om de sociale banden te gebruiken, zoals gebeurt in Sint-Gillis.*

*Net Brussel vraagt echter dat je persoonlijk aanwezig bent. Je moet immers tekenen en je identiteitskaart tonen. Je kunt dat dus niet aan je buur vragen.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Dat kun je wel.*

*Wij willen vermijden dat de straten vol rommel liggen. Als wij een gratis dienst leveren, is het minimum dat we verwachten dat de klanten zich verantwoordelijk gedragen. Anders krijgen we Napolitaanse toestanden.*

**De voorzitter.**- *Mevrouw Maes heeft het woord.*

**Mevrouw Annemie Maes.**- *Het is goed dat u zegt een evaluatie te zullen houden. Ik heb echter een kleine suggestie. Volgens u is het onmogelijk om anders te werk te gaan dan per zone. Ik suggereer echter om voor grensstraten, waar de twee kanten van de straat tot andere gemeenten behoren, wat meer flexibiliteit aan de dag te leggen. Het is zeer moeilijk om aan bewoners uit te leggen dat de ene kant van de straat wel aan de beurt is en de andere kant niet. Deze kleine suggestie vergt niet veel*

*certain moment, pouvoir réprimer. Celui qui bénéficie du service doit aider aussi. C'est pour cela qu'on demande un document ou une personne mandatée par celui qui demande le service.*

*Et nous ne pouvons pas, à l'échelle de la Région, passer à l'heure que l'on demande. Il faut déjà tenir compte des 600 manifestations organisées chaque année à Bruxelles, qui gênent la circulation vers les dépôts, situés à l'extérieur de la ville. Ce sont les opérationnels qui pourraient en parler le mieux, mais sachez que ce n'est pas simple.*

**M. Emmanuel De Bock.**- *Je suis tout à fait favorable à exploiter le lien social. Cela se fait d'ailleurs de manière très efficace à Saint-Gilles.*

*En revanche, Bruxelles-Propreté vous oblige à être présent in tuto personae. En effet, vous devez signer et donner votre carte d'identité pour prouver que vous habitez bien là. Vous ne pouvez donc pas demander à la voisine de signer pour vous.*

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- *Ce n'est pas exact : si le demandeur veut mandater son voisin, il peut le faire.*

*Pourquoi procède-t-on à cette responsabilisation ? Pour éviter que des encombrants ne traînent dans les rues. En effet, quand on fait appel à de tels services dans nos villes, on est parfois confronté à des surprises. Par exemple, on demande un enlèvement d'encombrants, mais sans confirmation.*

*Tout part alors en vrille. Quand on rend des services, gratuitement qui plus est, le minimum est de responsabiliser le bénéficiaire du service. À défaut, je puis vous assurer que vous allez créer une situation à la napolitaine.*

**M. le président.**- *La parole est à Mme Maes.*

**Mme Annemie Maes** (*en néerlandais*).- *Je me réjouis de votre volonté d'organiser une évaluation. Vous dites qu'il est impossible de procéder autrement que par zone. Je vous suggère cependant de faire preuve d'un peu plus de souplesse pour les rues à cheval sur deux communes.*

*Par ailleurs, je conviens que les gens manquent de patience, d'où ma tentative de porter sur les*

extra werk. Het is een manier om aan de verzuchtingen van de bevolking tegemoet te komen.

Het klopt natuurlijk dat mensen weinig of geen geduld meer hebben. Na één minuut denken mensen dat ze al een half uur aan het wachten zijn. Ik probeer de klachten die ik ontvang dan ook in een ruimer licht te zien. Toch moeten de opmerkingen van de bevolking in de evaluatie worden opgenomen.

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Het probleem is dat sommige wegen door verschillende gemeenten lopen. Zo loopt de Ninoofsesteenweg achtereenvolgens door Molenbeek, Anderlecht, Molenbeek en opnieuw Anderlecht.*

*In de werkgroep die zich buigt over de bevoegdheidsverdeling tussen het gewest en de gemeenten zouden wij kunnen voorstellen om de grenzen tussen de gemeenten te vereenvoudigen. Voor de Ninoofsesteenweg bijvoorbeeld zouden wij kunnen bepalen dat de ene kant in Anderlecht ligt en de andere kant in Molenbeek.*

*Wat de dienstverlening betreft, zullen wij uw voorstel bestuderen.*

*- De incidenten zijn gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED EL KTIBI**

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

*plaintes que je reçois un regard plus large. Néanmoins, l'évaluation devra tenir compte des remarques de la population.*

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Par rapport aux frontières entre les communes, le problème vient du fait qu'aujourd'hui, des voiries sont à cheval sur plusieurs communes. Nous avons l'exemple de la chaussée de Ninove, qui se trouve successivement à Molenbeek, à Anderlecht, à Molenbeek puis de nouveau à Anderlecht.

Dans le cadre de la répartition des compétences entre Région et communes, et vous le savez puisque vous êtes membre du groupe de travail, une suggestion qui doit, à mon sens, être appuyée est de mettre fin à ces situations en simplifiant les délimitations entre communes. Si nous reprenons l'exemple de la chaussée de Ninove, nous devons définir qu'un côté se situe à Anderlecht et l'autre à Molenbeek. Nous pouvons faire le même constat pour la rue du Tilleul entre Evere et Schaerbeek. Cette délimitation devra, par ailleurs, se faire très officiellement.

En ce qui concerne le service, nous pourrions étudier votre proposition et évaluer si cela pourrait conduire à une amélioration.

*- Les incidents sont clos.*

**QUESTION ORALE DE M. AHMED EL KTIBI**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**betreffende "de afvalsortering".**

**De voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE CLOSE**

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het beleid om slecht gesorteerd afval in de blauwe zakken niet op te halen".**

**De voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

**concernant "le tri sélectif".**

**M. le président.-** À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du secrétaire d'État, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

**QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE CLOSE**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la politique de refus de ramassage des sacs bleus mal triés".**

**M. le président.-** À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du secrétaire d'État, la question orale est reportée à la prochaine réunion.